



Newsletter from The Camillian Social Center Rayong

January 2020

Dear Friends and Supporters,

Here we are once again with a newsletter from The Camillian Children's Home (CSC) and Independent Living Center (IDP) for January 2020. For the beginning of the New Year 2020, everybody here would like to thank all the kind people who have always support the activities for our children and patients at our center. Our children have nothing to give in return for all your kindness but their promise to be good children and that they will use the opportunity that you all have given them as support for their own self-development. Throughout January, many different groups of kind people visited and organized fun activities for our children, as well as providing useful items for their daily lives. Thank you all for your kindness.

สวัสดีค่ะ คุณผู้อ่านที่คิดถึงทุกท่าน กลับมาพบกันอีกแล้วนะคะสำหรับจดหมายข่าวบ้านเด็กและบ้านเยาวชนอินดิ เพนเดนทร์ ลิฟวิ่ง เซนเตอร์ ประจำเดือน มกราคม พ.ศ. 2563 สำหรับการเริ่มต้นปีพุทธศักราชใหม่ ก่อนอื่นเด็กๆของเราต้องขอขอบคุณผู้ใจดีทุกท่านที่สนับสนุนช่วยเหลือกิจกรรมแก่เด็กและผู้ป่วยที่ศูนย์ของเรามาโดยตลอด ซึ่งน้องๆของเราไม่มีสิ่งใดตอบแทนผู้ใจดีทุกท่าน น้องๆสัญญาว่าจะเป็นเด็กดีและนำโอกาสที่ทุกท่านได้สนับสนุนมาเป็นเครื่องมือในการพัฒนาตนเองต่อไป ตลอดเดือนมกราคมนี้มีผู้ใจดีหลายกลุ่มมาเยี่ยมและจัดกิจกรรมสนุกสนานให้กับเด็กๆพร้อมทั้งมอบสิ่งของที่เป็นประโยชน์สำหรับชีวิตประจำวันด้วย ขอขอบคุณในความใจดีของทุกท่านเป็นอย่างยิ่ง

วันที่ 2 มกราคม พ.ศ. 2563 น้องบ้านเยาวชนอินดีช่วยกันทำความสะอาดบ้าน หลังจากทำงานเสร็จเรียบร้อย น้องๆเอร็ดอร่อยกับอาหารสุดพิเศษคือสเต็กโดยฝีมือของน้องเยาวชนที่กำลังเรียนในหลักสูตรการทำอาหารที่วิทยาลัย

On the 2nd of January, On the 2nd of January, our teenagers helped to clean the youth center and the surrounding area. After they had finished work, they enjoyed having special food (steak) cooked by one of our teenager's who is studying in a chef curriculum at the vocational school.



วันที่ 5 มกราคม พ.ศ. 2563 น้องๆเยาวชนร่วมเฉลิมฉลองงานวันเกิดให้กับน้องไค้และน้องป๊อป ขอให้ทั้งสองคนมีความสุข ร่างกายแข็งแรง ประสบความสำเร็จในการเรียน

On the 5th of January, the Independent's Home celebrated the birthday with a party for Guy and Bob. We wish them both to be happy, in good health and successful with their studies.



วันที่ 11 มกราคม พ.ศ. 2563 วันเด็กแห่งชาติ ของประเทศไทย คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยอง ร่วมกับทีมงานแจ่มบรรเจิด ได้จัดกิจกรรมวันเด็ก ให้กับเด็กๆ ในชุมชนเช่นเด็กที่อาศัยที่กองขยะและเด็กที่ยากจนในชุมชน โดยมีกิจกรรมสันทนาการต่างๆ เลี้ยงอาหารกลางวัน และจับรางวัลสำหรับเด็กๆ ที่มาร่วมงาน ขอขอบพระคุณผู้ใหญ่ใจดีทุกท่านที่นำอาหารและขนมมากมายมาแจกให้กับเด็กๆ รวมไปถึงสนับสนุนของเล่นและของขวัญอีกมากมาย

On the 11th of January On the 11th of January, it was Nation Children's Day. Our center combined with (The Bunjed MC group) organized many fun activities; we provided foods and gave many gifts to many poor people in the community such as children who live at the waste pile and poor children in the area. We also give thanks to all the kind people who brought food and snacks to this event.



วันที่ 12 มกราคม พ.ศ. 2563 คุณเจนจิราและเพื่อนๆ ได้มาเลี้ยงอาหารกลางวันให้กับเด็กๆ และผู้ป่วยๆ ที่อยู่ในความดูแลของ คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยอง ขอขอบพระคุณทุกท่านมากค่ะ

On the 12th of January, KhunJenjira and her friends provided a lunch for our children and all members of our center. Thank you so much for your kindness.



วันที่ 18 มกราคม พ.ศ. 2563 น้องๆทั้งสองบ้านได้ไปที่ร้านอาหารจัสเบอร์เกอร์ที่จอมเทียน พัทยาเป็นประจำทุกปีโดยการเชิญจากจัสติน แร็ปป์ซึ่งเป็นเจ้าของร้าน น้องๆเอร์คอรอยกับเบอร์เกอร์และขนมพร้อมอาหารนานาชาติสุดพิเศษมากมาย สนุกสนานกับการทำกิจกรรมพร้อมทั้งสนุกสนานกับการเล่นน้ำในสระว่ายน้ำที่นั่น เราต้องขอขอบคุณที่จัดกิจกรรมที่สนุกสนานให้กับเด็กของเราตลอดมา

On the 18th of January, all of our children went to Just Burger Restaurant in Jhomtien invited by Justin Rapp the owner of restaurant again this year. Our children were very much enjoyed the delicious burgers and chips with many other international foods at the event and they also were very much enjoyed doing fun activities and swimming in the pool there. Thank you for organizing this wonderful trip for our children. See more detail here: <http://www.hiv-aids-kids.org/event/just-berger2020.html>



วันที่ 19 มกราคม พ.ศ. 2563 หลังอาหารเที่ยงคุณโยฮันส์กับคุณเกฮาร์ดได้พาเด็กๆของเราไปร้านไอศกรีมสเวนเซนที่ห้างโลตัส ระยอง เด็กๆของเราตื่นเต้นมากกับบรรยากาศในร้านพร้อมทั้งเอร์คอรอยกับไอศกรีมจากการสนับสนุนจากผู้ใหญ่ใจดีทั้งสองท่านที่ช่วยเหลือเด็กๆที่ศูนย์ของเรามาตลอด 15 ปีที่ผ่านมา

After lunch of 19th of January, Mr. Yohan and Gerard took our children to Swensen in the Supper Center to have ice-cream. Our children were excited to see around and very much enjoyed the ice-cream. Thank you both for this event and supporting our center for over 15 years.



วันที่ 24 มกราคม พ.ศ. 2563 น้องๆบ้านเด็กเริ่มปลูกพืชผักชุดใหม่ไว้สำหรับรับประทานที่บ้านเด็ก พร้อมทั้งจำหน่ายให้กับห้องอาหารที่ศูนย์ ซึ่งกิจกรรมนี้ทำให้เด็กๆของเราได้เรียนรู้การทำงานและจะเป็นประโยชน์สำหรับชีวิตแก่เด็กๆของเราในอนาคตต่อไป

On the 24th of January, our children at the children's home were helping to plant many types of vegetables for cooking and also selling vegetables at our canteen in the center. This is good activity for our children learning a useful experience for their future's lives.



วันที่ 26 มกราคม พ.ศ. 2563 ครอบครัวคุณวราวัฒน์และเพื่อนๆ ได้นำ ซูชิ และน้ำแข็งไส มาเลี้ยงเป็นอาหารว่างเนื่องในวันเกิดลูกสาวคุณวราวัฒน์ให้กับเด็กๆ และผู้ป่วยๆ ที่อยู่ในความดูแลของ คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ ระยอง ขอขอบพระคุณทุกท่าน

On the 26th of January, The Wararut's Family and friends brought Japanese Food (Sushi) and Shaved Ice drinks on the occasion of Wararut's daughter birthday for all children and patients at the center. Thank you for your kindness.



วันที่ 30 มกราคม พ.ศ. 2563 ศูนย์ได้จัดงานให้เด็กทั้งสามคนที่เกิดในเดือนนี้ คือ น้อง โอปอและน้องเจมส์ น้องดีใจมากที่ได้เป่าเค้กและรับของขวัญที่ตนเองชื่นชอบ ขอให้น้องทั้งสองคนมีความสุขมากๆ

On the 30th of January, the Children's Home organized a birthday's party for Opor and James, they enjoyed blowing out the candles on their cakes and the presents that they received. We wish they are Happy & Healthy.



Opor



Ice



James

Camillian Social Center Rayong

1 / 1 Soi Kiri, Huae Pong, Rayong 21150

Tel **038 - 685480** Fax **038 - 687480**

E-mail: cscrayon@loxinfo.co.th